

Aanvulling op de Service Documentatie
van de platenwisselaar
Supplement to the Service Notes for
the record-changer
Supplément à la Documentation du
Changeur de Disques
Suplementario a la Documentación del
cambiadiscos
Nachtrag zur Service-Anleitung Plat-
tenwechsler

2508

1951

De platenwisselaar 2508-62 is gelijk aan type 2508-60, alleen met dit verschil dat bij de laatstgenoemde een afschermkap is aangebracht over de aansluitplaat voor de netspanning en de daarop gemonteerde condensator C1 en weerstand R1.

The record-changer type 2508-62 is similar to the type 2508-60, the only difference being that the latter has a cap over the connecting plate for the mains voltage and the capacitor C1 and resistor R1 mounted on it.

Le changeur de disques 2508-62 est identique au type 2508-60, avec la seule différence que ce dernier est muni d'un capot de protection par dessus la plaque de connexions pour la tension de réseau et le condensateur C1, ainsi que la résistance R1 montés cette plaque.

El cambiadiscos tipo 2508-62 es idéntico al tipo 2508-60. La única diferencia es que en el 2508-60 hay una tapa sobre la placa de conexión para la tensión de red y el condensador C1 y la resistencia R1 son montadas sobre esta tapa.

Plattenwechsler Typ 2508-62 ist der gleiche wie Typ 2508-60, nur mit dem Unterschied, dass bei diesem eine Abschirmkappe über der Netzanschlussplatte und dem daraufmontierten Kondensator C1 und Widerstand R1 angebracht worden ist.

CHANGEUR AUTOMATIQUE TYPE 2508
-----I. Premières modifications.A) Position d'arrêt.

Lorsque le levier de mise en marche (B de la fig. 5) est placé en position "stop", l'équerre de commande (III de la fig. 11) se bloque lors du retour du bras, par le crochet d'arrêt rivé sur la barrette de commande (15 de la fig. 7). Ce crochet d'arrêt est actuellement fixé sur la barrette de commande de façon à permettre sa rotation suivant un certain angle, ce qui permet un réglage de la position "stop" sans devoir déformer l'équerre de commande. Voir à ce sujet les indications données en 4-G des prescriptions de réglage de la documentation.

Le nouveau modèle de barrette de commande sera livré sous le numéro de code de l'ancien modèle dès que le stock de ces dernières sera épuisé.

B) Levier de marche.

La fixation du bouton (3 de la fig. 7) est modifiée. Actuellement, le bouton est collé, la fixation à vis étant supprimée. Le levier avec bouton modifié sera livré sous le n° de code de l'ancien type après épuisement des stocks existants.

C) Le tourillon du bras de P.U.

Une rondelle élastique a été placée entre la bague de réglage (90 de la fig. 10) et l'anneau de roulement à billes (89 de la fig. 10). De cette façon, la dilatation du tourillon du bras de P.U. n'a plus d'influence sur la liberté de mouvement du bras de P.U.

Le n° de code de cette rondelle est A3.562.72.

D) L'axe du disque de commande.

Cet axe (84 de la fig. 10) est remplacé par un axe (1) muni d'une douille (2) comme indiqué à la fig. A. Les n°s de code respectifs sont :

(1) - 49.936.59.0

(2) - 49.936.60.0

II. Différences entre changeurs 2508 marqués E01 et E02.

Lors des productions successives de changeurs de disques 2508, certaines modifications ont ou seront apportées sans changement de numéro de type. De ce fait, certaines pièces détachées ne seront plus interchangeables et les prescriptions de réglage seront modifiées.

RS_2508-I

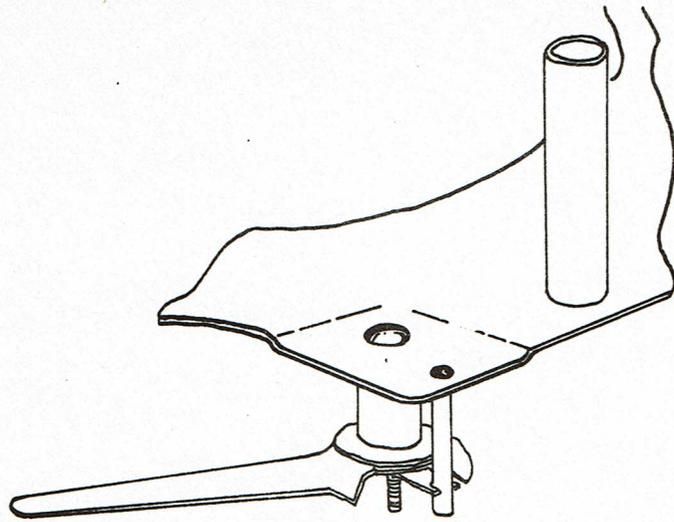
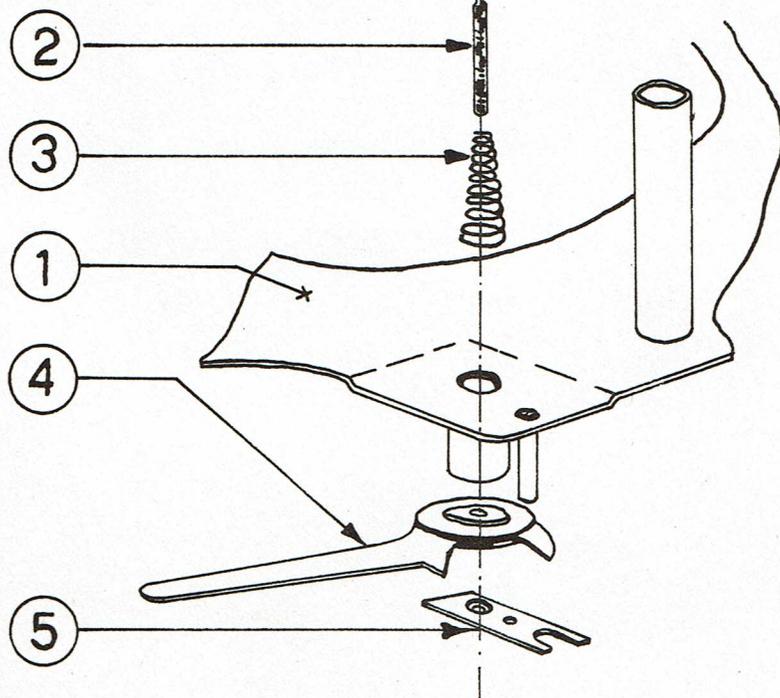


Fig. A



RS_2508-II

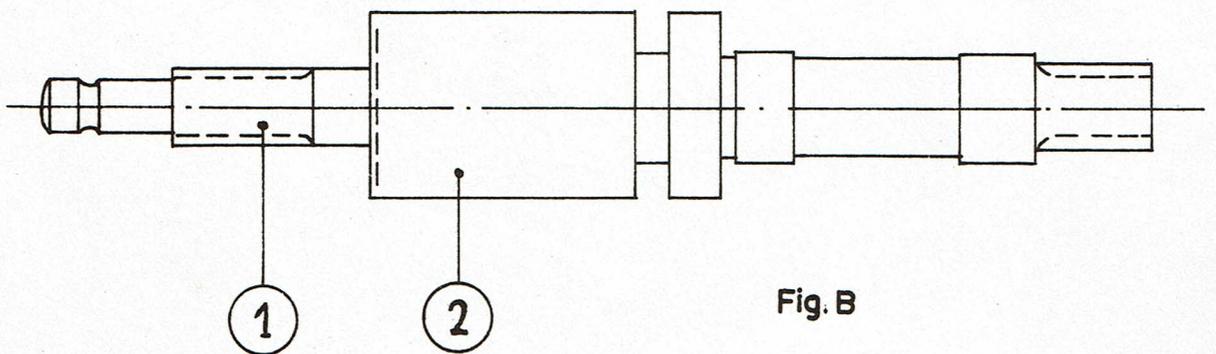


Fig. B

Afin de permettre de reconnaître rapidement l'exécution d'un changeur 2508, les indications suivantes seront à considérer. Un indice de modification comportant la lettre E suivie d'un n° : 01, 02, etc. indiquera le nombre de modifications introduites. Cet indice sera visible sur la plaque support de l'axe principal (73 de la fig. 10 dans la documentation de Service).

Pour chaque exécution nouvelle, une information additionnelle sera publiée. Ces informations indiqueront les changements de n°s de code des pièces détachées.

Changeur 2508 marqué E01.

L'entraîneur à friction du crochet de guidage a été modifié. Le détail est donné en fig. B. Le réglage se fait selon les prescriptions de la documentation de Service (voir sous 4-D des prescriptions de réglage).

Fig.	Pos.	Désignation	N° de code pour appareils	
			E01	non marqués
B	1	Crochet de guidage	49.928.26.0	49.927.45.0
	2	Vis de réglage	07.802.16.0	49.935.91.0
	3	Ressort de pression	49.936.76.0	49.935.11.1
	4	Entraîneur	49.928.27.0	49.927.46.0
	5	Bande de friction	49.936.77.0	49.928.11.0

Changeur 2508 marqué E02.

Ces appareils ont subi la même modification que ceux marqués E01 ; en outre, l'équerre d'impulsion du disque de commande, l'axe principal et le dispositif d'arrêt du disque de commande.

L'axe principal a une came au lieu de deux.

Le disque de commande se bloque en fin de course à l'aide d'un arrêt pourvu d'un ressort à lame et d'un ergot fixé sur le disque de commande. Cet ergot se place dans l'encoche du ressort à lame lorsque le disque de commande se trouve dans la position de repos.

La friction entre l'entraîneur et le crochet de guidage est ajustée à 2 grammes au lieu de 6 (voir documentation de Service). Cette friction est mesurée au centre de l'entraîneur et non pas à l'extrémité libre.

La force nécessaire pour faire bouger l'équerre d'impulsion doit être de 0,8 à 1 gramme. Elle se mesure au point où l'entraîneur du crochet de guidage touche l'équerre d'impulsion. Les n°s des figures et positions indiqués ci-dessous correspondent à ceux de la documentation de Service.

Fig.	Pos.	Désignation	N° de code pour appareils	
			EO2	non marqués
7	10	Ressort de démarrage	49.936.85.0	49.932.49.5
10	65	Plateau avec axe principal	49.926.23.0	49.928.14.0
10	82	Etrier d'arrêt	49.936.83.0	49.932.37.4
11	125	Disque de commande	49.928.24.0	49.927.38.0
11	125	Entraîneur du disque de commande	49.928.25.0	49.934.82.4
11	127	Rondelle	49.936.71.0	49.934.83.0
11	128	Disque de fibre	49.936.69.0	49.934.86.2
11	C	Etrier d'arrêt	49.928.29.0	-

III. Réglage du bras de P.U.

La position inférieure du bras de P.U. est réglée en recourbant légèrement le petit étrier (92 de la fig. 10) de la documentation de Service). Ce réglage doit être tel que la pointe de l'aiguille soit à fleur des poils du feutre recouvrant le plateau.

Ce réglage est effectué à l'usine, avec une tête AG 3005 (qualité de reproduction moyenne).

Pour les têtes à haute fidélité (AG 3002 ou AG 3003), il peut arriver que l'aiguille ne suive plus exactement les sillons du disque. On remédie à cela en reprenant, pour ces têtes, le réglage tel qu'il est expliqué ci-dessus.

IV. Réglage de l'arrêt du disque de commande.

Placer le changeur dans la position repos (la partie sans dents du disque de commande située en face de l'axe principal).

Placer l'appareil verticalement, de sorte que la roue intermédiaire (pos. 43 de la fig. 9) soit placée vers le bas (voir documentation de Service).

Desserrer légèrement les vis de fixation 5 et 6 de l'arrêt 7 (fig. C) de façon à pouvoir le déplacer.

Serrer le gabarit de réglage autour de l'axe principal, comme indiqué à la fig. D. Déplacer l'arrêt de façon à ce que la plaque de fibre appuie contre le milieu de la came (4a de la fig. D), et qu'en même temps l'extrémité du nez (3 de la fig. D) touche la partie pliée d'équerre du gabarit.

La position de l'arrêt doit être telle que l'extrémité libre de la lame de ressort se rapproche le plus possible de l'axe principal et du disque de commande, sans cependant les toucher. La tension initiale du ressort doit suffire pour assurer un arrêt convenable. Reserrer ensuite les vis de fixation du support de lame ressort d'arrêt.

RS_2508.IV

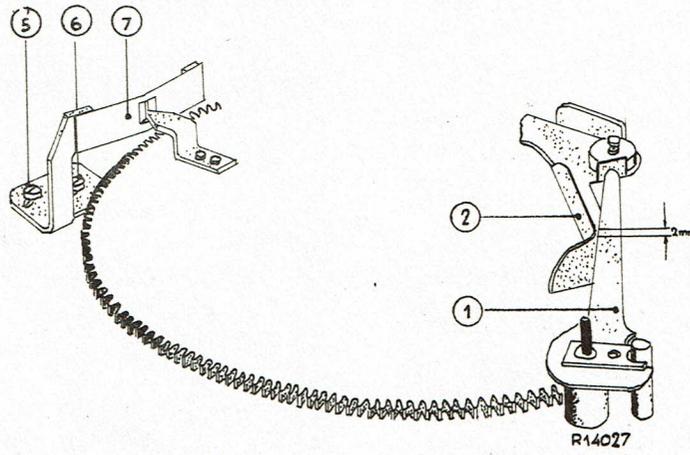


Fig.C

*See
degrauser*

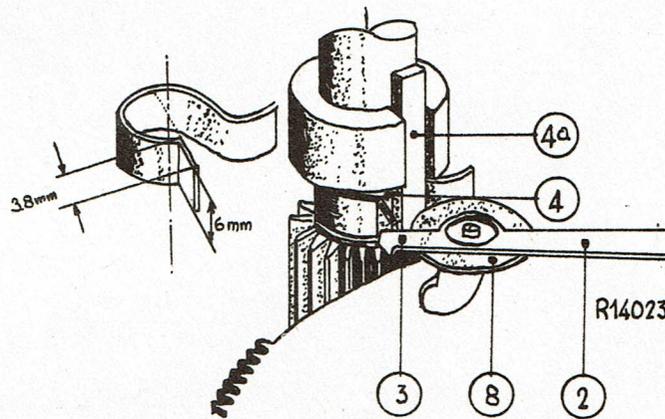


Fig.D

RS_2508.VI

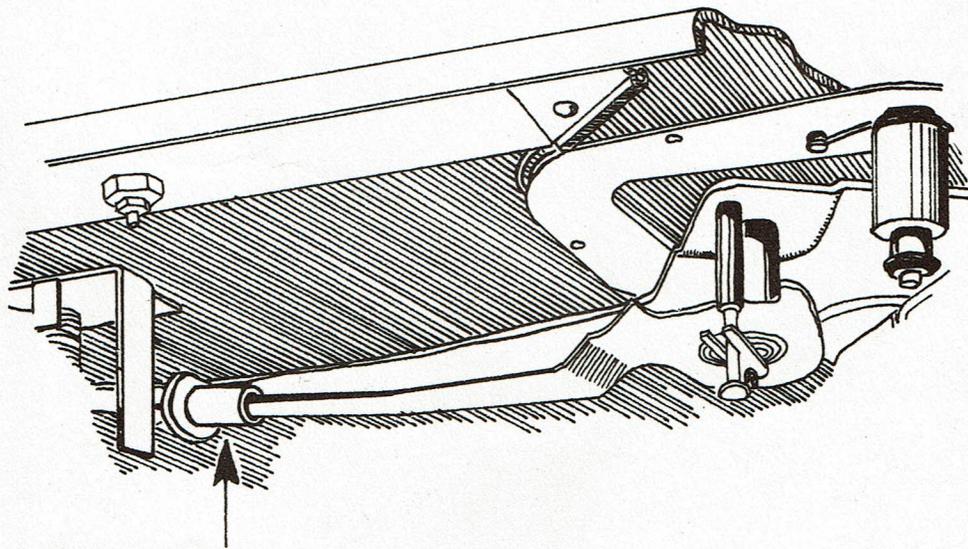


Fig.E

Contrôle.

Engrener le disque de commande avec l'axe principal et faire tourner le plateau à la main, vers la droite. Pendant le mouvement du disque de commande, le centre de rotation de l'entraîneur situé sur ce disque, passe devant l'arrêt. Cette partie de l'entraîneur ne doit pas le toucher. S'il est nécessaire, l'arrêt doit être courbé légèrement en arrière. Il faut que l'ergot du disque de commande glisse facilement dans l'ouverture de la lame de ressort tout en assurant un arrêt net.

V. Réglage de la pose du bras sur le disque.

Il peut se produire, lors de l'utilisation d'un disque à microsillon, que l'aiguille ne s'engage pas dans la spire d'amorçage, mais directement dans la lère ou 2ième spire. Dans ce cas, il faut enlever le crochet d'impulsion et le ressort de torsion n° 49.932.61.2. Ce crochet est montré à la pos. 110 de la fig. 11 de la documentation de Service. Cette modification est apportée aux appareils en cours de fabrication.

VI. Elimination du bruit parasite en fin d'audition de certains disques.

Il peut se présenter que pour des disques à faible volume de modulation, on perçoit un léger "clic" à chaque tour de disque, lorsque la lecture du disque est près de la fin. Ce bruit parasite n'est perceptible que par quelques auditeurs critiques lorsque le mécanisme est réglé avec précision. On peut le supprimer pratiquement en glissant un manchon de caoutchouc sur le dispositif d'entraînement (120 de la fig. 11 de la documentation de Service). Ce manchon a un col entièrement rond. Il est nécessaire d'en couper une partie lors de la mise en place. Cette partie coupée droite doit se trouver vers le haut, parallèle à la surface du disque d'entraînement, comme il est montré à la fig. E.

VII. Difficultés de changement de disques.

Il peut se présenter dans certains cas, que le rouleau (68 de la fig. 10) fixé sur la plaque de changement (74 de la fig. 10) se déplace vers le haut et touche le plateau de commande (voir documentation de Service).

Afin d'y remédier, l'axe et le rouleau de la plaque de changement ont été modifiés. Le rouleau est raccourci et est maintenu en place sur l'axe à l'aide d'une rondelle d'arrêt. L'axe est également raccourci et muni d'un sillon pour la rondelle d'arrêt.

De ce fait, les anciens et nouveaux modèles ne sont pas interchangeables. L'ancien modèle sera utilisé jusqu'à épuisement des stocks. Toutefois, les nouveaux modèles de rouleau

peuvent être fournis ainsi que les anciens.
La présente modification est à apporter si le défaut cité ci-dessus se présente.

<u>Désignation</u>	<u>N° de code</u>
Nouvelle plaque de changement + rouleau	49.928.23.0
Nouveau rouleau	49.936.63.0
Ancienne plaque de changement	49.926.35.1
Ancien rouleau	49.931.94.3

VIII. Marquage du phonoradio équipé d'un changeur 110 V.

Les meubles phonoradios équipés d'un changeur de disque 2508 ont généralement ce dernier prévu pour fonctionnement sous 220 V.

Il est possible toutefois que certains changeurs 2508, équipant des phonoradios, aient leur moteur prévu pour 110 V.

Dans ce cas, la désignation du type de phonoradio est suivi de la lettre "A" (Exemple : FX 714 A/A).

Le moteur du changeur est connecté sur la prise 110 V du primaire du transfo d'alimentation, alors qu'elle l'est sur 220 V pour les appareils normaux.

BLINDAGE DU BRAS DE P.U.

Pendant la production des changeurs de disques type 2508, un blindage léger a été placé sous le bras de P.U., ainsi qu'il est montré à la fig. H du RS-3 concernant l' AG 1000.

La fixation de ce blindage est faite par collage ; son but est d'éliminer le ronflement possible lorsque le bras se trouve en position de repos, au-dessus de l'interrupteur automatique.

Lorsqu'on se trouve en présence d'un appareil non muni de ce blindage et présentant le défaut indiqué ci-dessus, il est à conseiller d'effectuer l'ajoute du blindage.

Toutefois, pour ce faire, il faut d'abord ôter la petite plaque métallique sur laquelle le bras se place en position de repos.

Les n°s de code sont les suivants :

Plaque de blindage : 49.948.60.0
Colle : X.015.56/04

MODIFICATIONS DE FABRICATION

En cours de fabrication, certaines modifications ont été apportées au changeur de disques 2508, entraînant la suppression de quelques pièces ou leur remplacement par de nouveaux modèles.

Ces modifications se rapportent :

I. Accouplement du disque de commande à l'axe principal.

- a) La forme du dispositif de mise en marche du disque de commande est modifiée (voir pos. 65 de la fig. 10 de la documentation "Service"). De ce fait, un nouveau numéro de code désigne le plateau et l'axe principal qui lui est solidaire. L'ancien modèle sera livré jusqu'à épuisement du stock existant.
- b) Le bras de commande (pos. 126 - fig. 11 de la documentation "Service") est également modifié. La forme du nez de ce bras de commande est modifiée et le galet de fibre est supprimé. Ce nouveau bras de commande ne peut s'utiliser qu'avec le plateau modifié décrit en a) ci-dessus.

Du fait de ces modifications, le réglage de la position d'arrêt est changé (voir le point 3 du paragraphe IX de la documentation "Service") comme suit :

(Voir fig. K1). Desserrer d'un tour les vis de fixation du support de ressort d'arrêt (pos. C - fig. 11 de la documentation "Service"). Le nez du bras de commande (pos. 3 - fig. K1) doit être mis en place, le plus près possible de l'axe principal (pos. 2 - fig. K1), et au milieu de la languette d'arrêt (pos. 1 - fig. K1), ceci se réglant par le déplacement du support de ressort d'arrêt. Serrer ensuite les vis du support de ressort d'arrêt et contrôler l'engagement, dans le ressort d'arrêt, de l'ergot du disque de commande. S'assurer que l'arrêt du disque se fait correctement.

- c) L'axe pivot du bras de commande est muni d'un trou taraudé remplaçant la fixation précédente par rondelle fendue (voir fig. K2). Les pièces de l'ancienne fixation restent livrables pour le "Service".
- d) Du fait de la modification indiquée au littéra c), le numéro de code du disque de commande est modifié. Cette nouvelle exécution sera fournie dès que le stock actuel sera épuisé. L'utilisation du nouveau type de disque de commande nécessite l'emploi d'une rondelle spéciale (pos. 1 - fig. K2) et d'une vis de blocage.

e) Le levier d'entraînement (pos. 120 - fig. 11 de la documentation "Service") est modifié par suppression du disque de matière plastique. Le réglage reste identique à celui déjà indiqué dans la documentation "Service". Le nouveau modèle sera fourni dès l'épuisement des stocks de l'ancien type.

II. Mécanisme du mouvement vertical du bras de P.U.

La plaque de commande (pos. B - fig. 10 de la documentation "Service") de la came de levage est modifiée ; l'étrier (pos. 82 - même figure) est fixé à l'aide d'une seule vis au lieu de trois (pos. C et D - fig. 10 de la documentation "Service").

Fig.	Pos.	Désignation	Numéro de code	
			Ancien	Nouveau
10	65	Plateau avec axe principal	49.926.23.0	49.928.73.0
11	125	Disque de commande	49.928.24.0	49.928.75.0
11	126	Bras de commande	49.928.25.0	49.928.76.1
11	128	Disque de fibre	49.936.69.0	-
11	120	Levier d'entraînement	49.928.27.0	49.937.95.0
11	129	Rouleau	49.936.70.0	-

COMPLEMENT AU RS-3 DU CHANGEUR AUTOMATIQUE 2508

La plaque de guidage du bras de P.U. (pos. 111 - fig. 11 de la documentation "Service") est remplacée par une autre dont le numéro de code est 49.928.26. Cette dernière se trouve dans tous les changeurs portant le numéro d'exécution E-01 et suivants.

L'ancien type de cette plaque (n° de code 49.927.45.0) reste livrable.

MODIFICATIONS DE FABRICATION ET DE REGLAGE

En complément à l'information RS-5 concernant le changeur de disques 2508, et concernant l'élimination du bruit pouvant apparaître à la fin d'un disque, les modifications suivantes peuvent être réalisées dans les cas où le défaut n'a pas pu être éliminé entièrement.

N.B. : Les numéros repris ci-dessous sont ceux repris comme numéros de position dans la documentation "Service".

- 1°) L'axe de rotation du bras de commande (126) doit être remplacé par un axe muni d'un trou taraudé.
- 2°) Le bras de commande (126) et le bras de commande pour changeur automatique (120) doivent être remplacés par des pièces d'un type modifié.
- 3°) Le ressort de démarrage (10) doit être légèrement courbé ou remplacé par une nouvelle exécution.
- 4°) L'axe principal (67) doit être légèrement modifié.

Le détail de ces opérations est donné ci-dessous :

- 1°) Placement d'un nouveau type d'axe sur le disque de commande.

Après avoir placé le mécanisme en position de repos, retirer le plateau avec l'axe principal, et le bras de commande (126) sur le disque de commande. A l'aide d'un foret de 5 à 8 mm, supprimer la partie rivée de l'axe de rotation du bras de commande. Cette partie rivée est accessible par une ouverture dans la taque du changeur. Mettre le nouvel axe en place et le river à l'aide d'une pièce de fer ou de laiton dans laquelle un trou de 3,5 mm a été foré. Pour cette opération, il faut veiller à ce que toutes les pièces soient bien maintenues en place.

- 2°) Remplacement du bras de commande (126) et (120).

Le nouveau bras de commande (126) se fixe sur l'axe à l'aide d'une vis 2 x 4, d'une rondelle ordinaire et d'une rondelle spéciale. L'effort nécessaire pour faire bouger le bras de commande ne doit pas dépasser 1,5 gr. Le petit bras de commande (126) se remplace en dévissant complètement la vis (116).

- 3°) Ressort de démarrage.

Ce ressort doit être coudé de telle façon que le bras de commande (126) se place dans sa position de travail lorsque

le levier de mise en marche est tiré vers l'avant.
La pression exercée par le ressort de démarrage sur le bras de commande ne doit pas dépasser 75 grammes.
Le ressort de démarrage peut être plus simplement remplacé par le nouveau modèle indiqué dans le tableau ci-dessous.

4°) Axe principal (67).

Il suffit de retirer l'une des butées sur lesquelles vient s'arrêter le bras de commande. Cette butée peut être simplement sciée de façon à dégager complètement la gorge de l'axe principal.

Réglage.

Après avoir effectué les modifications ci-dessus, il est nécessaire de contrôler les réglages suivants :

- a) Réglage de la position d'arrêt du disque de commande, à réaliser comme il l'est indiqué dans la documentation "Service".
- b) Réglage de la friction du petit bras de commande (120) sur le crochet de guidage. Cette friction doit être réglée à 2-2,5 gr. S'il n'existe pas d'instrument de contrôle de pression, voir la brochure "Réparation et mise au point pour le changeur 2508".

Matériel

Pos.	Fig.	Désignation	N° de code
-	-	Axe du bras de commande (126)	49.921.06.0
126	11	Bras de commande	49.928.25.0
126a	11	Rondelle spéciale pour dito	49.921.66.0
126b	11	Vis pour dito	07.800.04.6
128	11	Disque de fibre pour dito	49.936.69.0
129	11	Rouleau pour dito	49.936.70.0
		Vis pour fixation du rouleau et du disque sur le bras de commande	97.800.05.0
10	7	Ressort de démarrage	49.936.85.0
120	11	Petit bras de commande	49.937.95.0